

## البحث الجامعي

إستخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣

المشرفة :

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

مايو، ٢٠٢١

البحث الجامعي

إستخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة  
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

مقدم الوفاء بعض شرط الاختبار للحصول على الدرجة سرجانا (S – 1)  
لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية  
إعداد:

أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣

المشرفة :

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

مايو، ٢٠٢١

## استهلال

أَحِبُّوا الْعَرَبَ لِثَلَاثٍ : لِأَنِّي عَرَبِيٌّ وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ وَكَلَامُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ

(رواه الحاكم، الطبراني والبيهقي)

وَلِسَانُ الْعَرَبِ أَوْسَعُ الْأَلْسِنَةِ مَذْهَبًا وَأَكْثَرُهَا أَلْفَاظًا

(الإمام الشافعي، الكتاب الرسالة في أصول الفقه)

## إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:  
أبويّ اللذين ربياني باللطيف والرحمة  
أبي المرحوم محمد جنيد وأمي أسيه مولياتي  
اللذين يؤدباني طول الحياة. اطال الله عمرهما في عافية وصحة ونجاح

لأخي ولأختي صغيرة الأبناء  
محمد فكري هداية ودينار قطر الندى  
جزيل الشكر على دعائهما. عسى الله أن يسهل أمورهما واستحاب الله همتا في الدين  
والدنيا والآخرة

و لأبويّ اللذين ربياني عند مدة الدراسة في هذه الجامعة باللطيف والرحمة  
الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير والدكتور أحمد مبلّغ الماجستير

ولأصحي الأبناء التي قد صاحبواني للنجاح

ولمرحلي الأبناء  
مرحلة الرابعة عشر

وجميع أهالي الأبناء على دعائهم للنجاح

## شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين على نعمة ظاهرة وباطنة، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا حبيبنا وشفيعنا وقرّة أعيننا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى اله وأصحابه وأزوجه وذريته أجمعين. أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع " إستخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج " الذي تقدم لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

فيسرني أن أقدم جزيل شكري وعظيم تقديري إلى من الذي قد ساعدني في كتابة هذا البحث الجامعي :

١. سماحة الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

٢. سماحة الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

٣. سماحة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق و المشرفة التي أفادت الباحث علميا وعمليا ووجهت خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الأنتهاء منه.

٤. كما تقدّم بكل الشكر والتقدير إلى الأساتيد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. فلهم مني كل الشكر والتقدير على ما قدموا من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

٥. كما يطيب لي أن أتوجه بكل الشكر والتقدير للخبرائين، وهو سماحة الدكتور أحمد مبلغ الماجستير وسماحة الدكتور دانيال حلمي الماجستير ، لكل ما قدموا من الإرشادات والتوجيهات والتعليقات لإتمام هذا البحث .  
جزاكم الله أحسن الجزاء وعسى الله أن يمن علينا برحمة لا حد لها وأن يشيننا بحسن الثواب. وأخرا أن هذه الكتابة أثر من الأثار الإنسانية المائلة إلى الأخطاء والنقصان، فلذا الكترجوا الباحثة من القراء النقد والإقتراحعلى سبيل الإصلاح.

مالانق، ٢٥ يوليو ٢٠٢١

الباحث

أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣



## تقرير المشرفة

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحث :

الاسم : أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣

موضوع البحث : إستخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة

العربية بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانق

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة

ليكون على الشكل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة

سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠٢١ م.

تقريراً بمالانق، مالانق ، ٢٥ يونيو ٢٠٢١

المشرفة

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد اکتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣ :

موضوع البحث : استخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية  
بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانق

وقررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية  
والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

وتتكون لجنة المناقشة من :

(.....)

١. الدكتور أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف ٣١٠٠٣ ٠٠٠٠٣١٤٢٠٧١٤٢٠٧٢٠١٩٧٢

(.....)

٢. الدكتور عبد الوهاب الأشدس

رقم التوظيف ٣١٠٠٢ ٠٠٠٠٣١٨٢٠١٢١٨٢٠١٩٧٢

(.....)

٣. الدكتور مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف ٣١٠٠١ ٠٠٠٠٣١٠٠١ ٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١ ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١



رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٣١



## تقرير عميد كلية التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد استلم عميد كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق البحث الجامعي الذي كتبه الطالب :

الاسم : أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣ :

موضوع البحث : إستخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية

بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج

لإتمام دراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق للعام الدراسي

٢٠٢٠ / ٢٠٢١ م.

تقريراً بمالانق، مالانج ، ٢٥ يونيو ٢٠٢١



رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٣١



## تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد استلمت رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق البحث الجامعي الذي كتبه الطالب :

الاسم : أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣ :

موضوع البحث : استخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية

بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانق

لإتمام دراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانق، مالانق ، ٢٥ يونيو ٢٠٢١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



## تقرير الباحث

أنا الموقع أدناه :

الاسم : أنيف فتح الأمين

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٢٣

العنوان : تغال - جاوى الوسطى

أقر بأن البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، تحت الموضوع : الدراسة التقابلية عن الجملة الطلبية بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية و تأديتها في تعليم اللغة العربية.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

حرر الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

٢٥ يونيو ٢٠٢١

الباحث  
أنيف فت  
١٤١٥٠٠٢٣ : رقم القيد

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق



مواعيد الإشراف

: أنيف فتح الأمين

الاسم

: ١٤١٥٠٠٢٣

رقم القيد

: استخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية

موضوع البحث

بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانق

: الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

المشرفة

رقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢٢ مايو ٢٠٢١	الفصل ١ - ٣	
٢	١٤ أبريل ٢٠٢١	الإصلاحات الفصل ١ - ٣	
٣	٢١ أبريل ٢٠٢١	الإصلاحات الفصل ١ - ٣	
٤	٢٤ أبريل ٢٠٢١	الفصل ٤ وتقديم السؤال للمقابلة	
٥	٢٩ أبريل ٢٠٢١	الإصلاحات الفصل ٤ - ٥	
٦	٢٠ مايو ٢٠٢١	الفصل ١ - ٦	
٨	٢٠ يونيو ٢٠٢١	المستخلص البحث	
٩	٢٢ يونيو ٢٠٢١	ACC البحث الجامعي	

تحت معرفة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

## مستخلص البحث

انيف، فتح الأمين. ٢٠٢١. استخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية و التعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة: الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير.

### الكلمات المفتاحية: استراتيجية الاتصال ، المناظرة العربية

تهدف هذه الدراسة إلى: (١) وصف نمط الاتصال في النقاش العربي في طلاب مجتمع الكندي ، (٢) وصف نمط الاتصال في المناظرة العربية في طلاب مجتمع الكندي ، (٣) وصف العوامل التي تؤثر على التواصل في النقاش العربي في طلاب مجتمع الكندي. انطلاقاً من الأهداف الثلاثة لهذه الدراسة ، حدد الباحث صياغة المشكلة على النحو التالي: (١) ما هي أنماط الاتصال في المناظرة العربية في طلاب مجتمع الكندي (٢) كيف عملية أنماط الاتصال في المناظرة العربية في طلاب مجتمع الكندي ، (٣) ما هي العوامل التي تؤثر على الاتصال في النقاشات العربية بين طلاب مجتمع الكندي.

تستخدم هذه الدراسة نهجاً نوعياً لأن البيانات المتاحة ليست في شكل نموذج كمي ومتنوع ، ولكن في شكل معلومات بيانات مفصلة للغاية.

وأظهرت النتائج أن: (١) واجه طلاب المجتمع الكندي عقبات أثناء ممارسة المناظرة. (٢) غالباً ما يواجه هؤلاء الطلاب مفردات غير مألوفة عند البحث عن مواد الحركة أو المناظرة. (٣) بسبب الفهم المحدود للمفردات ، فإن طلاب مجتمع الكندي يطبقون استراتيجيات الاتصال. (٤) الاستراتيجيات التي يستخدمونها هي استراتيجيات الكلمات الجديدة ، واستراتيجيات الترجمة الحرفية ، واستراتيجيات التقريب.

## ABSTRACT

Anif, Fathul Amin. 2021. *Communication Strategy in Arabic Debate in at Al-Kindy Community Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Department of Arabic Education, Faculty of Tarbiya, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.*

Advisor: Dr. Mamluatul Hasanah M.Pd.

---

### **Keywords: Communication Strategy, Arabic Debate.**

This study aims to: 1) describe the communication patterns in the Arabic debate among students of the Alkindi community, 2) describe the process of communication patterns in the Arabic debate among the students of the Alkindi community, 3) describe the factors that influence communication in the Arabic debate among the students of the Alkindi community. Departing from the 3 objectives of this study, the researchers determined the formulation of the problem as follows: 1) What are the communication patterns in the Arabic debate for Alkindi Community Students 2) What is the process of communication patterns in the Arabic debate for Alkindi Community Students, 3) What are the factors that influence influencing communication in Arabic debate among Alkindi Community Students.

This study uses a qualitative approach because the available data are not in the form of various and quantitative models, but in the form of very detailed data information.

The results of the study show that: 1) Students of the Alkindi community, encounter obstacles when practicing debating. 2) These students often encounter unfamiliar vocabulary when looking for motions or debate materials. 3) Due to the limited understanding of the vocabulary, the students of the Alkindi community apply a communication strategy. 4) The strategies they use are new speech strategies, literal translation strategies, and approach strategies.

## ABSTRAK

Anif, Fathul. 2021. *Strategi Komunikasi dalam Debat Bahasa Arab di Komunitas Al-Kindy Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. Hj Mamlu'atul Hasanah, M.Pd

---

---

### **Kata kunci: Strategi Komunikasi, Debat Bahasa Arab.**

Penelitian ini bertujuan untuk: 1) mendeskripsikan pola komunikasi debat bahasa Arab di kalangan mahasiswa komunitas Alkindi, 2) mendeskripsikan proses pola komunikasi debat bahasa Arab di kalangan mahasiswa komunitas Alkindi, 3) mendeskripsikan faktor-faktor yang mempengaruhi komunikasi. dalam debat bahasa Arab di kalangan mahasiswa komunitas Alkindi. Berangkat dari 3 tujuan penelitian ini maka peneliti menetapkan rumusan masalah sebagai berikut: 1) Bagaimana pola komunikasi dalam debat bahasa arab bagi mahasiswa komunitas alkindi 2) bagaimana proses pola komunikasi dalam debat bahasa arab untuk alkindi Komunitas Mahasiswa, 3) Apa saja faktor-faktor yang mempengaruhi komunikasi dalam debat bahasa Arab di kalangan Mahasiswa Komunitas Alkindi.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif karena data yang tersedia tidak dalam bentuk variatif dan model kuantitatif, tetapi berupa informasi data yang sangat detail.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: 1) Mahasiswa komunitas Alkindi, menemui kendala saat berlatih debat. 2) Siswa-siswa ini sering menjumpai kosakata yang tidak familiar ketika mencari gerakan atau materi debat. 3) Karena keterbatasan pemahaman kosakata, maka mahasiswa komunitas Alkindi menerapkan strategi komunikasi. 4) Strategi yang mereka gunakan adalah strategi pidato baru, strategi penerjemahan literal, dan strategi pendekatan.

## محتويات

ب	صفحة الموضوع
ج	استهلال
د	إهداء
هـ	شكر وتقدير
ز	تقرير المشرفة
ح	تقرير لجنة المناقشة
ط	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ي	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ك	إقرار الطالب
ل	مواعيد الإشراف
م	مستلخص البحث
ن	مستلخص البحث باللغة الإنجليزية
س	مستلخص البحث باللغة الإندونيسيا
ع	المحتويات
ق	قائمة الجدول

## الفصل الأول

### الإطار العام

أ	خلفية البحث	١
ب	أسئلة البحث	٢
ج	أهداف البحث	٣
د	أهمية البحث	٣
هـ	حدود البحث	٤
و	تحديد المصطلحات	٤
ز	الدراسات السابقة	٥

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### ١. المبحث الأول : مفهوم استراتيجية

أ	مفهوم استراتيجية	٨
ب	مفهوم اتصال	٨
ج	مفهوم استراتيجية الاتصالية	

#### ٢. المبحث الثاني : مفهوم المناظرة العربية

أ	مفهوم مناظرة العربية	١٣
ب	عملية المناظرة العربية	١٧
ج	ناحية مناظرة العربية	

د أغواض مناظرة العربية

ه عوامل تطبيق مناظرة الغربية

### الفصل الثالث

#### منهجية البحث

أ	مدخل البحث و منهجيته	٢٤
ب	البيانات و مصادرها	٢٦
ج	أدوات جمع البيانات	٢٨

### الفصل الرابع

#### عرض البيانات وتحليلها

##### المبحث الأول: حول جمعية الكندي

أ	لحة جمعية الكندي	٢٧
---	------------------	----

##### المبحث الثاني: البرنامج في جمعية الكندي وانجازاتها.

أ	البرنامج في جمعية الكندي	٢٨
ب	صعوبة الطلاب	٣٥

### الفصل الخامس

#### الإختتام

أ	الخلاصة	٤٤
ب	المقترحات	٤٤

قائمة المراجع

الملاحق

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

ومن الغالب أن اللغة العربية في إندونيسيا هي إحدى المواد الدراسي في المدارس الإسلامية او المعاهد. تكون اللغة العربية مهمة لطلاب المدارس الإسلامية او المعاهد وهي وسيلة لفهم عن تلك الكتب والقرآن الكريم لأن اللغة العربية يستخدم كوسيلة لتعليم علوم الدين. اللغة العربية تتكون من أربع مهارات, هم : مهارة الأستماع, مهارة الكلام, مهارة القراءة, ومهارة الكتابة.

أما مهارة الكلام تكون مقدّر مهارة في تعليم اللغة العربية. يقول الدكتور بيلى يقول إنّ مهارة الكلام هي أصعب مهارة لتعلّم من المهارة الأخرى لأنّ يحتاج الى كفاءة الإتصالية. وكما قال احد علماء في مجال اللغة العربية أبو الفتح ابن جني "إنّ اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم" ان اللغة تتكون من أصوات اللغوية يصدرها الإنسان مثل الصراخ والتصفيق. فا الأصوات اللغوي هي أبسط وأصغر عناصر اللغة ويسمى الفيم, فحين ينطق الصوت يسمى فويم وحين يكتب الصوت يسمى جرافيم. أما التعبير هس وسيلة التي يمكن من خلالها البشر بالتعبير عن الأفكار والمشاعر والمحاسيس بين الناس وكل الناس يعرض أغراضهم باللغة<sup>1</sup>. واسناد على تجربة الدكتور بيلى إنّ الاتصال اللغة العربية مستخدم في الفصل فقط, الطلاب لايمارس أن تتكلم باللغة العربية في أيّ مكان.<sup>2</sup>

---

Dr. Abdullah Ibn Abdul Muhsinit Turkiyyi; Jami'ah Imam Mahmud Su'ud Al<sup>1</sup>  
Islamiyah; Silsilah Taklim Al Lughotul Arabiyah; Madinah. Hlm. 74  
Bailey, K.M. (2005). *Practical English language. Speaking*. New York. McGrawHill. Hlm. 26<sup>2</sup>

إنّ مشكلات الطلاب في الاتصال اللغة العربية هم : (١) لا يستطيع أن يتكلم الكلمة واحد و واحد (٢) لا يستطيع أن يبلغ المقصود إلى المستمع (٣) لا يفهم الكلمة باللغة البنية (٤) يخاف ان يتكلم اللغة العربية خطأ<sup>٣</sup>

وربما أسباب المشكلة في الاتصال الطلاب أن اللغة العربية ليست للغة الأم, والمتكلم عجم, التدخيل والنقل من اللغة الأم إلى اللغة الأخرى, والتعويد التكلم اللغة العربية.

لتغليب هذه المشكلة نحتاج إستراتيجية لترقية كفاءة الاتصالية اللغة العربية, والإستراتيجية هي إستراتيجية الاتصالية. إستراتيجية الاتصالية هي عملية الذهنية لنقل الكلام من اللغة الأم إلى اللغة الأخرى. يهدف إستراتيجية الاتصالية هو لتنمية كفاءة الاتصالية اللغوية الجديدة, ويبلغ المقصود المتكلم إلى المستمع.<sup>٤</sup>

هكذا ما يلزم أن يعرض في كتابة هذا البحث تحت العنوان "إستخدام إستراتيجية الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج "

#### ب. أسئلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث، فقدم الباحثة أسئلة البحث هي:

١. ما نوع أنماط الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ؟

<sup>٣</sup> Faerch, C, & Kaseper, G. (1983a). *Plants and Strategies Foreign Language Comunication*. London:Lomgman Hlm.23

<sup>٤</sup> Faerch, C, & Kaseper, G. (1983a).*On Identifying Comunication Strategies Language Leaning*. London:Lomgman Hlm.43

٢. كيف تكون أنماط الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج؟

٣. ما الصعوبة الاتصالية لدي الطلاب في جمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج واستراتيجياته؟

### ج. اهداف البحث

و أهداف البحث من أسئلة البحث فيما يلي :

١. وصف أنماط الاتصالية اللغة العربية في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. وصف كيف تكون أنماط الاتصالية اللغة العربية في جمعية الكندي بجامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج .

٣. وصف الصعوبة الاتصالية لدي الطلاب جمعية الكندي بجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج واستراتيجياته.

### د. اهمية البحث

لهذا البحث أهمية، وهي:

١- نظريا : أن يكون هذا البحث مرجعا في عملية التعليم اللغة العربية بمهارة الكلام

خاصة إستراتيجية الإتصالية في الإتصالية اللغة العربية

٢. تطبيقيا : يعطى هذا البحث العلمى إسهاما جيدا على الجامعة في تعليم اللغة

العربية، خاصة للمعلمين في تعليم اللغة العربية.

## هـ. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية : يحدد الباحث موضوع في هذا البحث فيما يتعلق إستخدام إستراتيجية الإتصالية في الإتصالية اللغة العربية في جمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. يبداء الباحث بالحوار والمناقشة مع الطلاب لمعرفة كفاءة الإتصالية اللغوية الطلاب في مدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية الحكومية الثالثة مالنج.
٢. الحدود المكانية : أقام الباحث بهذا البحث في أعضاء جمعية الكندي الذين يتسجلون في مرحلة ٢٠١٦ بقسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج من خلال تدريب المناظرة فيها ومعرض المناظرة.
- الحدود الزمانية : أقام الباحث بهذا البحث في شهر مايو سنة ٢٠٢١.

## و. تحديد المصطلحات

١. إستراتيجية الاتصالية : إستراتيجية الاتصالية هي حسب التعليم اللغوية محاولة للتعبير عن معنى في اللغة الهدف عندما أن تشكل أو اختيار قواعد اللغة الهدف بشكل مناسب.
٢. المناظرة العلمية : من احدى الطرق الكلامية الحديثة . يتكلم طالبان أو الطلبة بواسطة اللغة ويتبادلون الحوار . هم يتأثرون بعضهم على بعض بلغتهم . ومنهم يتيقنون أقوالهم بواسطة اللغة وبعضهم يدعمون ما يقولون ويتبعونها . هذه الأقوال تستخدم اللغة وسيلة إما شفهايا أو كتابي
٣. مدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية الحكومية الثالثة مالنج.

## ز. الدراسات السابقة

١. أصينيدا علوالدين (٢٠١٢)، Analisis Penggunaan Strategi Komunikasi

GEMA Online™ Journal of 'Dalam Komunikasi Lisan Bahasa Arab  
Malaysia. 'Language Studies Volume 12(2)

(أ) هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على مستوى الطلاب في المرحلة الثانوية لتغلب على مشكلة النواقص المعجمية عند التحدث باللغة العربية. كذلك يهدف إلى دراسة فئات استراتيجيات الاتصال المستخدمة شائعة وأكثر استخدامًا من قبل المستجيبين كمحاولة للمتابعة التواصل باللغة العربية وكذلك ضمان نقل الرسالة مكن فهمه للمستمع.

(ب) تظهر نتائج الدراسة أن المجيبين قد استخدموا استراتيجيات الإنجاز على نطاق واسع من استراتيجيات التجنب. لذلك ، استخدام استراتيجيات الاتصال هي تقنية منهجية لإيصال رسالة ، يمكن أن تساعد يقوم الطلاب بتحسين تحصيلهم التواصل في اللغة الهدف ، أي اللغة اللغة العربية على الرغم من أن لديهم معرفة لغوية محدودة باللغة الهدف.

(ج) ولو كان التشابه موجودا بين كلا الباحثين في مجال استراتيجيات الاتصال باللغة العربية، لكن قد أظهر الاختلاف في مجتمع البحث و هي المدرسة و الجمعية.

٢. سري براميسواري إنديورداني (٢٠١٢) Strategi Komunikasi Mahasiswa

Jurnal 'Bahasa Jerman Fakultas Sastra Um Pada Matakuliah Konversation

(أ) تهدف هذه الدراسة إلى معرفة الصعوبات التي يواجهها الطلاب حتى يتمكن المحاضرون من الاستعداد بشكل أفضل لمساعدة الطلاب في صقل مهاراتهم في اللغة الألمانية.

(ب) تظهر النتائج خصائص مثل هذا الشكل من أشكال استراتيجيات الاتصال هو الترجمة المباشرة للطالب كلام حرفيا في مفهوم لغته الأم واستخدام المصطلحات في اللغة الأم والإنجليزية في الكلام الألماني. سبب

التي تؤثر على استخدام مثل هذه الأشكال من استراتيجيات الاتصال هي مهارات قواعد اللغة والمفردات لدى الطلاب لا تزال غير كافية يمكن التواصل في مختلف المجالات لأنها لا تزال على مراحل المتعلمين الأوائل.

(ج) ولو كان التشابه موجودا بين كلا الباحثين في مجال استراتيجيات الاتصال باللغة العربية، لكن قد أظهر الاختلاف في مجال التعليم اللغة الألمانية و اللغة العربية.

٣. فطرة اللجنة (٢٠١٧)، *Pembelajaran Debat Bahasa Arab Melalui Model*,

*International Universities Arabic Debating Championship (IUADC),*  
*Prosiding Konferensi Bahasa Arab III , Qatar*

(أ) تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن نظام النقاش العلمي باللغة العربية، من الاختلافات في الأسلوب إلى عناصر ومنهجيات تطبيقها في تعلم اللغة العربية. من أجل تخرج طلاب مؤهلين تأهيلاً عالياً وتنافسياً وكفاءة، يتفوقون في مجتمع عالمي متعدد اللغات ومتعدد الثقافات مع مقدمة إلى اللغة العربية.

(ب) وأظهرت نتائج هذه الدراسة أن هناك اختلافات بين أسلوب النقاش البرلماني الآسيوي وأسلوب مناظرة قطر. من ناحية أخرى، يتمتع كل من النظام البرلماني الآسيوي والبريطاني وقطري بالميزة نفسها في تطبيق قواعد المناقشة. ومع ذلك، يمكن تعديله باستخدام كائن التدريس.

(ج) ولو كان التشابه موجودا بين كلا الباحثين في مجال المناظرة العمية باللغة العربية، لكن قد أظهر الاختلاف في مجال مناقشة الطريقة و إستراتيجية الاتصالية.

الإختلاف	التشابه	اسم الباحث و موضوعه و شكله و سنة بحثه	الرقم
مجتمع البحث و هي المدرسة و	استراتيجيات الاتصال تعليم اللغة العربية	أصينيدا علؤالدين (٢٠١٢)، Analisis Penggunaan Strategi Komunikasi Dalam Komunikasi GEMA ،Lisan Bahasa Arab Online™ Journal of Language ،Studies Volume 12(2) Malaysia.	.١
تعليم اللغة العربية تعليم اللغة الألمانية	استراتيجيات الاتصال	سري براميسواري إنديورداني Strategi Komunikasi (٢٠١٢) Mahasiswa Bahasa Jerman Fakultas Sastra Um Pada Matakuliah Konversation	.٢
طريقة التعليم استراتيجيات الاتصال	نظرية عن الناظرة علمية	فطرة الجنة (٢٠١٧)، Pembelajaran Debat Bahasa Arab Melalui Model <i>International Universities Arabic Debating Championship</i> Prosiding , (IUADC), Qatar Konferensi Bahasa Arab III	.٣

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### ١ . مفهوم استراتيجية

وتعريف باللغة الإنجليزية بمصطلح (strategy). وتعني فن إدارة وقيادة الحروب. هي مصطلح عسكري بالأساس وتعني الخطة الحربية, أو هي فن التخطيط للعمليات العسكرية قبل نشول الحروب. وتعكس الاستراتيجية الخطط المحددة مسبقا لتحقيق هدف المعين على المد البعيد في ضوء الإمكانيات المتاحة أو التي يمكن الحصول عليها.<sup>٥</sup>

#### ٢ . مفهوم الاتصال

اصل الكلمة اتصال من اللغة الإنجليزية (Comunivation) أي مشترك او اشتراك فحينما نحاول أن نتصل أو نواصل فإننا نحول أن نحاصص اشتركا إلى شخص آخر. اشتراكا في المعلومات أو الأفكار أو الاتجاهات.

يقول Skinner أن الاتصال هي استخدام الكلمات و الحركات وغيرها من الرموز لتبادل المعلومات ويركز آخرون على التأثير الذي يتخذه الاتصال من وجهة نظرهم.

#### ٣ . مفهوم استراتيجية الاتصال<sup>٦</sup>

<sup>5</sup> Anisah, Khoridatul. 2005. *Strategi Komunikasi Bahasa Jerman Pembelajar Bahasa Jerman* Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang. Tesis tidak diterbitkan: Pascasarjana UM Hlm.41 .

<sup>6</sup> Anisah, Khoridatul. 2005. *Strategi Komunikasi Bahasa Jerman Pembelajar Bahasa Jerman* Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang. Tesis tidak diterbitkan: Pascasarjana UM Hlm.42

النظرية Tarone و Bimmel واتبع خطاب من علقه.  
 Tarone (١٩٨٣ : ٥) يحدد استراتيجية لاتصالية مكا يلي: استراتيجية الاتصالية هي  
 حسب اتعليم اللغوية محاولة للتعبير عن معنى في اللغة الهدف عندما أن تشكل أو  
 اختيار قواعد اللغة الهدف بشكل مناسب.<sup>٧</sup>

استراتيجية الاتصالية لها ثلاثة أنماط, هم :

#### أ. اتصال التعامل

هي نمط الاتصال في الاتجاهين. عملية الاتصال التي توقعها بين المتصل. عنلية  
 الاتصال التعامل تقع من المرسل الي الملتقيز ومن هذه عملية ترشيد أن الاتصال تقع  
 المستمرة.

مشترك من نمط الاتصال التعامل هي الشخص الذي تطويرها توثيق اللغوية  
 بالتعامل الإلجتماعي. العنصر المهمة في نمط الاتصال التعامل هو استجابة.

#### ب. الاتصال المعاملات

عملية الاتصال المعاملات يؤكد على ارسال واستقبال الرسائل التي تحدث  
 باستمرار في الاتصال. لاتصالات المعاملات هي عملية تعاونية: المرسل والمتلقي  
 مسؤولةين بالنسبة للتأثير وفعالية الاتصالات. يفترض نمط المعاملات أننا عندما ترسل  
 باستمرار واستقبال الرسائل، ونحن نتعامل بشكل جيد مع عناصر بعبارة أخرى اللفظية  
 وغير اللفظية، المشاركين الاتصالات (التواصل) عملية التفاوض من معنى.

<sup>7</sup> Bimmel, Peter. 2000. *Lernerautonomie und Lernstrategien, Fernstudieneinheit 23*. München:  
 Langenscheidt. Hlm.12

شكل وخصائص استراتيجية الاتصال وقال Tarone (١٩٨٣) و Bimmel (٢٠٠٠) يتكون من خمسة خصائص، هم:

أ. استراتيجية تجنبية

يتم استخدام هذه الاستراتيجية المتعلم بسبب مخاوف حول أخطاء في مجال الاتصالات. هذه الاستراتيجية يمكن تصنيفها إلى نوعين: (أ) تجنب الموضوع / *Gesprächthemen vermeiden*، بسبب المهارات اللغوية محدودة والمعرفة للموضوع قيد البحث، (ب) قطع كتاب / داس تيمما *wechseln*، قطع رسالة يحدث عندما يكون الاتصال قيد التشغيل، ولكن ليس أكملت للمتعلمين يجدون صعوبة في اللغة<sup>٨</sup>

ب. عادة صياغة

وتستخدم عن طريق تغيير شكل أو مفهوم معين في B2 لشرح الكلمات وحدها، وذلك باستخدام عينات أو إعادة بناء الجملة. هناك ثلاثة أشكال من هذه الاستراتيجية، وهي: كان (أ) تقريب / *annähernd SAGEN*، رجل *meint* هو تعلم استخدام جزء من كلمة أو مجموعة من الكلمات في B2 وهو ما يعني ضمناً أو في مجال المعنى هو تقريبا نفسه في B2، على سبيل المثال: كلمة *STIFT* ليحل محل الحمالين، (ب) *Wordcoinage / Wörter erfinden* هذه هي استراتيجية محاولة لتشكيل كلمات جديدة في النظام الصرفي B2 لتسليم غرض هذا هو بالضبط لم يتم العثور على الكلمة في B2، ولكن النقطة هي مفهومة. على سبيل المثال: *Schneideding* بدلا قال ميسير (C) الإطناب، وهي الاستراتيجية التي تستخدم لوصف العمل، وجوه أو فكرة في B2

<sup>٨</sup> Bimmel, Peter. 2000. *Lernerautonomie und Lernstrategien, Fernstudieneinheit 23*. München: Langenscheidt. Hlm.14

باستخدام الكلمات الخاصة بهم في B2 الذي هو نفسه تقريبا أو لإعادة بناء الجملة في جمل صحيحة، الاستخدام. الأمثلة، وذلك باستخدام المرادفات وإضافة معنى بإضافة الكلمات الخاصة بهم.<sup>9</sup>

ت. النقل

يستخدم نقل عن طريق الاقتراض أشكال من لغات أخرى هي أكثر تحت سيطرتهم لتقديم وجهة لها في التواصل مع B2. يتكون من اثنين من الخصائص: (أ) الترجمة الحرفية الذي يترجم حرفيا الكلام في B1 مفهومها. (B) اللغة تبديل / زور *Muttersprache wechseln*، والمتعلمين باستخدام مصطلحات بلغات أخرى B1 أو أكثر تحت سيطرتهم في B2 الكلام. على سبيل المثال: *wir haben ein "dog" (einen Hund)*

ث. نداءات للمساعدة

المتعلمين طلب المساعدة أو التعاون من محاوريه عندما يواجه عقبات في التواصل عن شيء في B2، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. على سبيل المثال: *wie sagt man das auf Deutsch?*

ج. التقليد

يعني أن المتعلمين باستخدام التمثيل الصامت والإيماءات لتوضيح وجهة نظره. والكلام ليس دائما التمثيل المباشر للعنصر معنى عناصرها لظهور مختلف الأغراض والمحالة من رئيس بالوكالة المذكورة. علقه leech (١٩٨٣) تشير إلى العديد

<sup>9</sup> Bimmel, Peter. 2000. *Lernerautonomie und Lernstrategien, Fernstudieneinheit 23*. München: Langenscheidt. Hlm.15

من الجوانب التي يجب مراعاتها في عمل الكلام، وهي: (١) ترتبط متكلم والسامع إلى العمر والخلفية الاجتماعية والاقتصادية والجنس ومستوى الألفة وهلم جرا. (٢) وسياق الكلام المتعلقة الجانب المادي أو وضع اجتماعي ذي الصلة من خطاب في السؤال. (٣) والغرض من الخطاب الذي يشكل التعبير قالها المتحدثين وبدافع النية والغرض في الوضع الصحيح.<sup>١٠</sup>

ووفقا لعلاقة، الحالات المختلفة تتطلب أنواعا ودرجات الخلق الفعل المختلفة هي مختلفة أيضا. وعلى المستوى العام ويمكن تقسيم وظيفة illocutionary إلى أربعة أنواع، وفقا للعلاقة هذه الوظائف مع الأهداف الاجتماعية مثل الحفاظ على السلوك مهذبا ومحترما. تصنيف علاقة من وظيفة illocutionary على النحو التالي. (١) تنافسية (Competitif)، الهدف illocutionary للتنافس مع أغراض اجتماعية، على سبيل المثال: القائد طالبا، وتطالب، التسول. (٢) لطيفة (بهيج)، فإن الغرض من illocutionary تمشيا مع الأهداف الاجتماعية، مثل: عرض / دعوة / دعوة، ويقول مرحبا، اقول لكم شكرا، تهاني (٣) وبالتعاون (تعاوني)، لغرض من الأغراض الاجتماعية تجاهل illocutionary، على سبيل المثال: وقال التقرير، نشر، وتعليم. (٤) خلافا (النزاعي)، غرض يتعارض مع الأهداف الاجتماعية، مثل: تهديد، متهما، الشتم والتوبيخ. ومن بين الأنواع الأربعة من السلوكيات التي تنطوي على illocutionary هو النوع الأول (تنافسية) والنوع الثاني (متعة). على العكس من ذلك، والنوع الثاني من وظيفة illocutionary، وهي متعة وظيفة، وأساسا الخلق.<sup>١١</sup>

Leech, Geoffrey N. 1983. *Principles of Pragmatics*. London: Longman.Hlm. 5<sup>١٠</sup>

<sup>11</sup> Leech, Geoffrey N. 1983. *Principles of Pragmatics*. London: Longman.Hlm. 7

#### ٤ . مفهوم المناظرة العربية

إن المناظرة يدور دورا مهما معنويا في العالم الحديث كاليوم ، في هذا العهد الديمقراطي لا سيما من جهة التربية.

من جهة التربية مثلا إن المناظرة العربية لها دورا مهما و يكون إحدى الطرق التعليمية لترقية الفكر والخيال . وأهميتها حين يقدم الطالب أفكاره التي لا توافق بنفوسهم.<sup>١٢</sup>

من جهة المناظرة العربية ان الكلام له تضمنات كثيرة التي بعد مما يسمى با المناظرة العلمية البرنظي .

المناظرة العربية هي من احدى الطرق الكلامية الحديثة . يتكلم طالبان أو الطلبة بواسطة اللغة ويتبادلون الحوار . هم يتأثرون بعضهم على بعض بلغتهم . ومنهم يتيقنون أقوالهم بواسطة اللغة وبعضهم يدعمون ما يقولون ويتبعونها . هذه الأقوال تستخدم اللغة وسيلة إما شفهايا أو كتابيا<sup>١٣</sup>

إذاً إن المناظرة العربية أهم الوسائل لترقية مهارة الفكر والكلام و هو أهم الاسهام للحياة الإنسانية .

<sup>١٢</sup> Melfin L Silberman < Active Learning 101 Cara Siswa Aktif, Bandung, Nusa Indah; 2004 Hlm.144  
Ardi Santoso, Menang Dalam Debat, (Semarang: Effar Offset, 2004), 13 <sup>١٣</sup>

كما شرح فيما مضى، أن العالم الديمقراطي يفتح واسعاً لنشأة بلاغة الأفكار حريةً. بوسيلة الديمقراطية بلغ المجتمع أفكارهم سهلاً. وكل الناس له حرية لبلاغة الأفكار في الحياة البدائية و الشعبية .

أن الأخبار فمن المعروف مستمرة يوم من الأيام . وهذه الأخبار تحمل الناس إلى فكر نقدي . وفي أفكار الناس آراء مختلفة . وهذه الآراء المختلفة سنن الديمقراطية . والأخبار تلهم الناس لعرض أفكارهم . ووجود أفكار الناس النقدية مهم جدا لتبادل الأخبار بينهم في المجتمع .

إذاً ان المناظرة العربية هي وسيلة عرض الإتصال اللفظي وترقيته وتنميته . ربما عرض المتكلم الإتصال بواسطة المناظرة. حتى يكون المناظرة العربية وسيلةً خبرية لعرض الأفكار التي سيتكلم بها المتكلم . وكذلك يكون المناظرة العلمية وسيلةً إتصاليةً لأن فيه استخدام التكنيك المناظرة العلمية ومهارة الكلام و هما يخالطان في مجال واحد .

ومن جهة السياسي، قد وقعت الحماسة الحرة في اي مكان . هذه الحماسة هي أعلى الموقف التي تطلع بوجود تصادم النفس ، ولا يشعر بأن هذه الحماسة توسوس حرية الآخرون . لذا يحتاج إلى التفسير الملائق ما بين حرية الإنسان والآخر . حتى يصدر الدستور الملائق بينهم في الحكم البيّن .

وعند نظام إجتماعي إن المناظرة العلمية الموضوعي هو شئ موضوعي في بعض أقوال العلماء هم أي العلماء يعتبرون بأن المناظرة العلمية مخالفة الآراء . قد يكون في المناظرة العلمية إهمال الناس أو الفرقة إلى الأخرى أحيانا . بل من جانبٍ آخر إ المناظرة العلمية تستطيع أن تحل المشكلات المناظرة العلمية جوا مطلقا . فيقال إن المناظرة العلمية ليس وسيلة حرية بلا حدود ولكنه وسيلة تبادل الأفكار . إذًا لابد لمناظرة أن يعين الطرق المستخدمة أو نظام اللعبة يعني جهة المناظرة العلمية. وعند علم إتصالي إن المناظرة العلمية هو شكل بلاغي الكلام . واما عند كلين بروكيس (Cleant Brooks) و روبرت ب وارين (Robert P Warren) عرفا تعريفا بسيطا بأن المناظرة العلمية هي الفن لإستخدام اللغة أفضل . وإستخدام اللغة بسيطة كما يذكر في السبق يتعلق بما يقدمه هارول لاسويل ( Harold Laswell) تعلقا قويا والمتعلق هنا يعني في أسئلة ما يلي : من القائل ، كيف الطريقة ، كيف ، إلى من ، وما أثره. هذه هي أشكال أساسية للإتصال المجرد من البيانات السابقة مستنبط بأن المناظرة العربية لا يستطيع أن يجري بلاغيا فقط ، ولكنه يطبق أيضا في نواحي أشكال الإتصال . وينقسم بلاغة الكلام إلى القسمين هما منولوجي والحواري.

المنولوجي هو فن الكلام منولوجيا أو انه استخدام الكلام بجهة واحدة أو يعني يتكلم الشخص وحده وأما الآخرون سامعون . وانقسم المنولوجي إلى الخطبة و الإعلان وغيرهما .

وأما الحوار فهو فن الكلام حواريا أو استخدام الكلام بجهتين اثنتين يعني يتكلم شخصان أو أكثر في موضوع الكلام المعين . وانقسم الحوار إلى المحاوره والجدل و التسائل .

أما المناظرة العلمية من فروع بلاغة الكلام . إذأ في المناظرة العلمية استخدام اللغة مطلقا حقيقيا وفهم معنى المناظرة العربية عميقا . يعرف كثير من العلماء بمعنى المناظرة عددهم كعدد العلماء المتقدمين . وجاء العلماء بمفهوم المناظرة كما يلي:

إن المناظرة هي تبادل الفكرة بين الداعمين والمعاندين في موضوع معيّن

وفي حوار منظمة .

في المناظرة العربية معتدل وهو مسؤول عن تحديد الوقت وتعيين النظام المعين . يحاول الفرقان في المناظرة العلمية أن يقوي أفكارهما إلى السامع وأن يدعو لدعم أفكاره بأن ما في أفكارهما أصح الفكر من الآخرين وأطيب .

فيحاول الفرقة الداعمة أن يدعو السامع لصد أفكار موضوعية التي كلهما  
 الفرقة الأولى السابق . في نهاية المناظرة العربية تعيين الغالب . ووقد يكون التعيين  
 بالتصويت يعني أخذ أصوات السامعين أو من المشتركين ولكن في آخر المناظرة  
 العربية لايعين أين الغالب والمغلوب .

### ٥ . عملية المناظرة العربية

ان عملية المناظرة العلمية هو تطبيق المناظرة العلمية نفسها . وفي تطبيق المناظرة  
 العربية تأثير العوامل الكثيرة . و تكون هذه العوامل قاعدةً في تطبيقه . ومن عوامل  
 المناظرة العربية هي الثقافة والسياسة . وهاتان اثنتان هما من العوامل المناظرة العربية  
 الاجتماعية التي تأثر المناظرة العربية أحيانا .

ومن المعلوم بأن النقاش هو عملية التفكير يتعلق بالموقف والسلوك و موقف  
 المجتمع . حتي ينشأ نوع المناظرة العربية في المجتمع المعين .

وأقام المناظرة العربية لحظة فلحظة يعني أولاً يبدأ بالمقدمة، ثم تبادل الحوار، ثم  
 أخذ الإستنباط ويختتم بالخاتمة . كلها هي لحظات المناظرة العربية الأساسية من أولها  
 إلى آخرها .

## ٦. ناحية المناظرة العربية

أوجه المناظرة العربية هو جهة نقاشية تكمل تطبيق عملية المناظرة العربية. في المناظرة العربية ترتيب معين كما يقدم في سبق الذكر ، ومن أوجه تراتيب النقاش كما يلي :

### أ. الموضوع

إن الموضوع هو مباحث معينة تكلم بها الباحث ونماه في المناظرة العربية. يكون الموضوع أساس الكلام وروح المناظرة العربية. ولا بد أن يوافق الموضوع بحال معين وفقا على عرض المناظرة العربية إذا لا بد أن يعين موضوع المناظرة العربية ويعرضه قبل بداية المناظرة العربية. ولا بد أن يختار موضوعا معينا يعتبر إعتبارا حارا أو يختار موضوعا معتبرا كي يستطيع أن يدعو السامع إلى الفكر النقدي ويدعو إلى إرادة رغبة السامع لفهم الموضوع .

بعد اختيار الموضوع الملائق فيأخذ القرار ثم يطبق القرار تطبيقا مطلقا منطقيا في مجال حقيقي .

لبعد على خطأ فهم موضوع المناظرة العربية فلا بد أن يشرح التعريف إصطلاحا بين موضوع وعنوان . يذكر في علم الكتابة بإن العنوان يعرف بأساس

الكتابة - أو على الأقل يسمى بتسمية الكتابة . ولكن اختيار العنوان متعلق بالموضوع الأساسي . ثم من هذا الموضوع يخرج العناوين ، فيقال بأن العنوان يحور وأما الموضوع معين ومحدد بارتباط .

### ب. المعتدل

إن المعتدل هو المسؤول في المناظرة العربية والذي يأمه . وهو يأم المناظرة العربية. وهو متوسط المناظرة العربية.

إن معتدل المناظرة العربية أصعب المواقف وأشدها يعني يأم عملية المناظرة العربية ويتجها كاملا . إذاً فلا بد للمعتدل لأن يسيطر المواد المناقشة أحسن ما يمكن . ولا بد للمعتدل أن يكون ثابتا و يراعي طرق المناظرة العربية ويحفظ الأخلاق الإنساني و يراعي الوقت . وفي مجال آخر فلا بد للمعتدل أن يقنع و يجعل اللعبة مثلا ذلك ، بالمضحك .

ولا بد أيضا أن يملك شحصيا قويا كي يستطيع أن يقبل كل صعوبات المناظرة العربية.

إذاً كانت مسؤولية المعتدل عظيمة فلا بد أن يختار المعتدل حسنا كمسؤوليته العظيمة .

## ج. المشترك

المشترك هو من يتبع المناظرة العربية يدور المشترك دورا هاما في إيتاء الأفكار النقاشية . وقد يكون المشترك من شحص أو فرقة . وينقسم المشترك إلى الفرقتين المخالفتين . يعني الفرقة الداعمة و الفرقة المعاندة. أما الفرقة الداعمة تعطي الدعم والإفتراحات الملائمة . وأما الفرقة المعاندة تقدم الإفتراحات السلبية وهي تقدم سؤالا متعلقا بالموضوع .

إن المشترك هو من يتصل أو يتكلم ثم يتيقن إلى السامع بأن أفكاره أصح . وهناك العوامل المختلفة التي لا بد أن يعرف المتكلم ، منها :

### (أ) الحماسة

الحماسة هو عوامل أساسية والمراد منها يعني على المتكلم أن يملك الحماسة ويكونها مصدرا وثيقا للسامع . وهذه الوثيقة تظهر كشخصيته . ومن أشخاص المتكلمهي ذو هيبية والمفرقة و ذو إلتزام بما يتكلم في النقاش .

### (ب) فوتوس

والمراد من الفوتوس هو مهارة المتكلم في إيتاء التنبية الروحية التي يمس المشاعر السامع . مثلا ذلك اختيار الألفاظ الموافقة أو اختيار تنعيم

الملائق المتنوعة وغيرها . حتى يدعو السامع فرقة المتكلم إما شعوريا وإما  
فأقد الشعور .

### ت) لوجوس

والمراد منه هو أن يلقي المتكلم التنبيه المنطقي بالإفترحات الصحيحة  
الموافقة بالأفكار بنائية لكي يستطيع أن يقبل بأفكار السامع .

### د. السامع

حضر في المناظرة العربية فرقة مختلفة أحيانا ، ولا بد أن يهتموا النقاش  
اهتماما كاملا . لأن في اية النقاش عرض الأفكار أو التصويت من السامع . إذا  
لابد من السامع أن يكون أحسن السامعين .

### هـ. الوقت

لابد أن يعين معتدل المناظرة العربية الوقت الملائق والموافق . وأما المشترك أن  
يعطي الوقت أو الفرصة لعرض الإفتراح واضحا . ولا بد أن يخبر إلى المشترك قبل  
أن يبدأ النقاش .

### ذ. الإفتراح

الإفتراح نتيجة فكر المتكلم عن الموضوع . ويستخدم المتكلم الجمل  
البسيطة التصريحية . ويستخدم الإعتبارات الموافقة بمهارته لكي ينال التحيز من

السامع . وإذا كان المتكلم يقوم مقام الداعم فلا بد للمتكلم أن يعرض حجة طيبة منطقية . وينبه السامع لأن يقوم بأفعال الداعم وفقا على الموضوع الذي يراد به . وخير الإفتراح هو الإفتراح الواضح الحسن يتضمن على العوامل الأساسية هي النواة والبيان و الدليل<sup>١٤</sup>

### ٧. أغراض المناظرة العربية

كل شخص يسمح أن يقدم الأفكار حريا في الحياة اليومية . والخبر المستمر يحمل الناس إلى الفكر النقدي . والإختلاف بين الأفكار أسس الديموقراطية .

والغرض البسيط من المناظرة العربية هو عرض الأفكار . فيه يأثر الشخص بأفكاره لكي يعمل الآخر ويتبع ويفعل وفقا على ما قاله المتكلم أو الكاتب إما كتابة أو شفويا<sup>١٥</sup>

إذا ان المناظرة العربية خير الوسيلة لعرض الكلام الإتصالي ولترقيته ولتنميته لفظيا . و المناظرة العربية يكون وسيلة كلامية لأن في المناظرة العربية استخدام مهارة الكلام والسماعة في مجال واحد.

<sup>14</sup>Jos Daniel Parera, *Belajar Mengemukakan Pendapat*, (Jakarta: Erlangga, 1991)hal 9

Andi Subari, *Seni Negoisasi*, (Jakarta: Efhar, 2002)hal: 22<sup>١٥</sup>

## ٨. عوامل تطبيق طريقة المناظرة العربية

لذا هذه طريقة المناظرة العربية تحل المشكلات بحلها المشكلات . وهذه هي أسس المناظرة العربية يعني كل شيء يبدأ من حلالة إما الفرقة المعاندة والداعمة وهناك أفكارهم .

ومسؤولية المدرسة هي وسيلة الإتصال العلمي . يعني يربي الأولاد ويرشدهم حتى تكون عالمين كاملين بلا ترك معالم الإسلام في نفوس الأولاد . والدافع من المعلم مهم جدا و اختيار الطريقة يعين عملية التعليم .

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### ١. مدخل البحث

المدخل الذي استخدمته الباحث هو مدخل الكيفي لوصف الأحوال والظواهر الموجودة. وهو البحث الذي نتائجه مكتيبة بدون الأحصاء أو الحساب أو غيرها.<sup>١٦</sup> وكما قال مولونج المدخل الكيفي هو شئ من إجراء البحث الذي يحصل البيانات الوصفية من الأقوال المكتوبة.<sup>١٧</sup> اما سبب استخدم الباحث المدخل الكيفي لأن هدف الباحث هو طلب المعلومات الصحيحة الضابطة عن إستخدام إستراتيجية الاتصالية في الاتصالية المناظرة العربية في جمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

#### ٢. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

مجتمع البحث هم جميع في مدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية الحكومية الثالثة مالنج للصف الحادية عشر والصف الثانية عشر. وعددها خمسون طلاباً. وعينت العشرة طلاباً في كل الصف.

#### ٣. أدوات البيانات

##### أ. الملاحظة

كانت الملاحظة تستخدمها الباحث عملية المناظرة العربية. و أما الملاحظة التي

تستعملها الباحث هي الملاحظة المباشرة والملاحظة الصدقية. قال Muliawan

Syamsudin AR, dkk. Metode Penelitian Bahasa, Bandung: Rosdakarya, 2009, Hlm. 73<sup>١٦</sup>

Moeloeng, Mteodologi Penelitisan Kualitatif, Bandung: Rosdakarya, 2010, Hlm. 4<sup>١٧</sup>

(٢٠١٤, ص. ٦٢) الملاحظة المباشرة تعني كانت الباحثة تشترك في ملاحظة قصد البحث. بينما الملاحظة الصدقية هي الملاحظة التي يعلمها الموضوع, و على العكس, كانت المواضيع يتيحون الفرصة للملاحظة لتلاحظ الأحداث التي وقعت في الفصل, ويعترفون أنّ هناك شخصا يلاحظ ما يفعلنه.

في هذه الحالة, يلاحظ الباحث عملية المناظرة العربية فيالمدرسة الإسلامية الحكومية الثالثة مانج, كانت تلاحظ الاستراتيجية المستعملة في المناظرة.

#### ب. المقابلة

وغالبا ما تسمى هذه الطريقة في شكل تقديم السؤال شفويا إلى مصادر البيانات و ويؤدبها سؤالا وجوابا بالمنهجية و بناء على أهداف البحث. (Rimbun و Efendi, ١٩٩٥, ص. ١٩٢)

يتم استخدام هذه المقابلة لحصول على المعلومات بأكثر ما يمكن عن القضايا التي تبحث عنها الباحثة. كما قال Sugiyono (٢٠١٣, ص. ٣١٧) أن تستخدم القابلة كطريقة جمع البيانات إذا كانت الباحثة تريد أن تفعل دراسة أولية للعثور على القضايا التي يجب تحقيقها, أو تريد أن تعرف الأحوال من المستجيب الأعمق. أما المقابلة التي تستخدم في هذا البحث فهي المقابلة المنظمة, حيث الباحث أو جامعة البيانات أعدت أداة البحث في شكل السؤال المكتوب و الأجواب البديلة. هذه الطريقة

كتقنية لجمع المعلومات أعمق عن استجابات إستراتيجية الاتصال الطلاب في المناظرة العربية .

ج. الاستبانة

كان الاستبانة المستعملة في هذا البحث هو في شكل مقياس ليكرت. يقدر هذا المقياس موقفاً أو خلقاً الذي تريد به الباحث عن طريق تقديم بعض الأسئلة على المستجيب.

### مصادر البيانات

أ. الممرّن المناظرة العربية

ب. الطلاب في جمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

### ٤. الحضور الباحث

في هذا البحث دور الباحث كأدوات البحث الأساسية. يبحث عن كتاب أنماط الإستراتيجية الاتصالية والمناظرة العربية. ثمّ يلاحظ عملية الإستراتيجية الاتصالية في المناظرة العربية بالملاحظة ويقابل كفاءة الاتصالية الطلاب في المناظرة العربية بالمقابلة مع الممرّن المناظرة العربية. والآخرة يلخص أمتط إستراتيجية الاتصالية بكفاءة الاتصالية الطلاب في المناظرة العربية بجمعية الكندي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ونتائج الدراسة

#### المبحث الأول: حول جمعية الكندي

##### أ. لمحة عن جمعية الكندي

جمعية الكندي هي جمعية داخلية في اتحاد الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وجميع أعضائها من طلبة قسم تعليم اللغة العربية لأن هذه الجمعية لا تمنح التسجيل لمن يريد أن يسجل سوى طلبة قسم تعليم اللغة العربية. تركز هذه الجمعية في أنشطاتها إلى ترقية جودة المهارات الأربع لدي أعضائها خصوصا في مهارة الكلام، لأن البرنامج الأولي في هذه الجمعية هو المناظرة العلمية التي سيأتي بيانها في الفقرة الآتية.

هذه الجمعية أسست سنة ٢٠١١ على فكرة الأستاذة أسري (طالبة قسم تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠١٠) التي تحب أن تصنع وتخلق البيئة اللغوية لترقية الجودة اللغوية وتكوين المجموعة من الأشخاص الذين يريدون أن يرقوا جودتهم باشتراك المسابقات المنتشرة في الجامعات على المستوى الوطني بدون أن تدخل اتحاد طلبة القسم رسمية وتقوم بنفسها خالصة من مراقبة القسم. وكذلك قبل أن تكون هذه الجمعية مسماة بالكندي، كانت مسماة بـ **Zombi (Zona Muhibbul Lughoh)**. لكن حول وغير الأعضاء إلى اسم أجدر باتخاذ اسم الفيلسوف المسلم وهو الكندي.

في بداية نشأتها كان عدد الطلبة الذين انضموا في هذه الجمعية لا يبلغ عشرة أشخاص، منهم الأستاذ إمام عطاء الرحمن (طالب قسم تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠١١) والأستاذ فهمي فطاني (طالب قسم تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠١١)

والأستاذة دياه دينا أميناتا (طالبة قسم تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠١١). وكلهم أصبحوا من الناجحين بجهدهم للتدريب في جمعية الكندي بأن يكونوا مدرسي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالامج منذ سنة ٢٠١٥ حتى اليوم.

أصبحت هذه الجمعية رسمية في اتحاد الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠١٢ بعد مناقشات طويلة نظرا إلى سلباتها وإيجابياتها. حتى الآن تكون جمعية الكندي جزء من اتحاد الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية وتصبح أقوى جزء مؤثر في نجاح ترقية جودة الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية بوجود الانجازات الكثيرة خلالها في المسابقات التي تعقد في جامعات متعددة على المستوى الوطني وعدة الإنجازات على المستوى الإقليمي والعالمي.

#### ب. المبحث الثاني: البرنامج في جمعية الكندي وإنجازاتها

البرامج الموجودة في هذه الجمعية كثيرة. منها التدريبات في مجال مناظرة علمية وخطابة عربية وشعر عربي وغناء عربي وخط عربي وإنشاء عربي وقراءة الكتب على حسب رغبة أعضائها. وهذه التدريبات تعقد كل مساء يوم الجمعة وصباح يوم السبت بإشراف عدة الأعضاء الذين يكونون أعلى دفعة وأكثر خبرة في تعليم اللغة العربية.

لكن من أهم أنشطتها في جمعية الكندي مناظرة علمية حيث يتناظر فريق الموالاتة وفريق المعارضة الذي يتكون كل منهما من ثلاثة متحدثين. وتجري المناظرة حول قضية معينة لحل المشكلة المطروحة أمام الجلسة البرلمانية.

وعلاوة على ذلك، لاختبار الكفاءات اللغوية لدى أعضاء جمعية الكندي من خلال التدريبات يشتركون المسابقات خارج الجامعة ويحصلون على الإنجازات الرائعة التي لخصها الباحث من سنة ٢٠١٦-٢٠١٧ في الجدول الآتي:

رقم	اسم	قائمة الانجازات	مكان	سنة
٠١	-يوليا موليدينا (٢٠١٤) -إمام الدين مختار (٢٠١٤) -حمدان فوزي (٢٠١٥)	الفائز الثالث في مسابقة المناظرة العلمية	جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية بندونج	فبراير ٢٠١٦
٠٢	محمد رجال فلكي (٢٠١٤)	الفائز الأول في مسابقة الخط العربي		
٠٣	ياتي خيران يحي (٢٠١٣)	الفائزة الأولى في مسابقة الإنشاء العربي		
٠٤	سوسانتي لطيفة (٢٠١٦)	الفائزة الثالثة في مسابقة الغناء العربي	جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون	أبريل ٢٠١٦
٠٥	-ليلي مسؤولية (٢٠١٤) -كنت نادية سلمى (٢٠١٤) -أنوار المنيرة (٢٠١٤)	الفائز الثاني في مسابقة المناظرة العلمية		

		الفائز الثاني في مسابقة قراءة الكتب والفائز الثالث في مسابقة تفسير الشعر	إمام الدين مختار (٢٠١٤)	.٦
		الفائز الأول في مسابقة الخط العربي	محمد رجال فلكي (٢٠١٤)	.٧
		الفائز الثالث في مسابقة الإنشاء العربي والفائز الثاني في مسابقة تفسير الشعر	عباد الرحمن الهدى (٢٠١٤)	.٨
أكتوبر ٢٠١٦	جامعة مالنج الحكومية	الفائز الأول في مسابقة المناظرة العلمية	-حسن علي رفسانجاني (٢٠١٣) -آمنة (٢٠١٤) -ياقي خيران يحي (٢٠١٣)	.٩
نوفمبر ٢٠١٦	جامعة غاحاه مادا	الفائز الثالث في مسابقة الغناء العربي	-أحمد شعبي (٢٠١٤)	.١٠

		الفائز الثالث في مسابقة الخط العربي	محمد رجال فلقني (٢٠١٤)	.١١
نوفمبر ٢٠١٦	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	الفائز الأول في مسابقة المناظرة العلمية	-إمام الدين مختار (٢٠١٤) -حمدان فوزي (٢٠١٥) -ياقي خيران يحي (٢٠١٣)	.١٢
		الفائز الثاني في مسابقة الإنشاء العربي	محمد إحسان كمال الزمان (٢٠١٦)	.١٣
ديسمبر ٢٠١٦	جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا	الفائز الثالث في مسابقة المناظرة العلمية	-إمام الدين مختار (٢٠١٤) -غسبي رزقان عارف (٢٠١٦) -أدتيا مولانا (٢٠١٦)	.١٤
فبراير ٢٠١٧	جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية بندونج	الفائز الرابع في مسابقة المناظرة العلمية	-أحمد زهر الدين (٢٠١٥) -آمنة (٢٠١٤)	.١٥

			-محمد بنسا أدي أوتاما (٢٠١٤)	
		الفائزة الرابعة في مسابقة الخطابة العربية	سيتي حافظة (٢٠١٥)	.١٦
		الفائز الثاني في مسابقة الخط العربي	محمد رجال فلقني	.١٧
أبريل ٢٠١٧	جامعة سونان كالي جوغو الإسلامية الحكومية جوغجاكرتا	الفائز الثالث في مسابقة المناظرة العلمية	-عزة حور عين (٢٠١٦) -قرة عين (٢٠١٦) -أدتيا مولانا (٢٠١٦)	.١٨
أبريل ٢٠١٧	جامعة إندونيسيا	الفائزة الثالثة في مسابقة الغناء العربي	فلزا حيني (٢٠١٦)	.١٩
أبريل ٢٠١٧	جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا	أفضل المتناظر في مسابقة المناظرة العلمية على المستوى الإقليمي	إمام الدين مختار (٢٠١٤)	.٢٠
أبريل ٢٠١٧	مناظرات قطر	المشاركين في	- إمام الدين	.٢١

		مسابقة المناظرة العلمية على المستوى الدولي	مختار (٢٠١٤) -ياقي خيران يحي (٢٠١٣)	
		المدرّب في مسابقة المناظرة العلمية على المستوى الدولي	أغونج متقين (٢٠١٢)	.٢٢
مايو ٢٠١٧	جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون	الفائز الأول في مسابقة المناظرة العلمية	-إمام الدين مختار (٢٠١٤) -غسبي رزقان عارف (٢٠١٤) -أدتيا مولانا (٢٠١٤)	.٢٣
		الفائز الثاني في مسابقة تفسير الشعر	إمام الدين مختار (٢٠١٤)	.٢٤
أكتوبر ٢٠١٧	جامعة سيبيليس مارس الحكومية سوراكرتا	الفائز الثالث في مسابقة المناظرة العلمية	-أحمد زهر الدين (٢٠١٥) -فلزا أفرا يوسليزار (٢٠١٦)	.٢٥

			-إمام الدين مختار (٢٠١٤)	
		الفائزة الثالثة في مسابقة الغناء العربي	سوسانتي لطيفة (٢٠١٦)	.٢٦
أكتوبر ٢٠١٧	جامعة مالنج الحكومية	الفائز الثالث في مسابقة المناظرة العلمية	-دستي (٢٠١٦) -محمد إقبال مجامل (٢٠١٦) -غسبي رزقان عارف (٢٠١٦)	.٢٧
نوفمبر ٢٠١٧	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	الفائز الأول في مسابقة الإنشاء العربي	عباد الرحمن الهدى (٢٠١٤)	.٢٨
		الفائز الثاني في مسابقة قراءة الكتب	محمد إحسان كمال الزمان (٢٠١٦)	.٢٩
		الفائزة الثالثة في مسابقة قراءة الشعر	عصح استقامة (٢٠١٦)	.٣٠

هذه الانجازات تتولد بجهد الأعضاء في التدريب خصوصا في تدريب خاص قبل الذهاب إلى المسابقة. لأن المسابقة تحي هممة الأعضاء للتدريب أكثر من دونها. وفي جانب ذلك، الانجازات المحسولة لا تخلو عن الدعاء والرضى من الوالدين والأساتذة.

### ج. الصعوبة الطلاب

الصعوبات التي يواجهها طلاب الكندي في التحدث باللغة العربية واستراتيجيات الاتصال لديهم.

في هذه المناقشة تجيب الباحثة على السؤال الثالث من صياغة المشكلة. يتعلق محتوى المناقشة بالصعوبات التي يواجهها طلاب الكندي في التحدث باللغة العربية والتواصل الذي يستخدمونه. استخدم الباحث الاستبانة كأداة لجمع البيانات وحصلت على النتائج التالية.

Nama Lengkap	Sekolah Asal	Berapa kali latihan debat?	Apakah kamu termasuk pembicara yang lancar berbahasa Arab?	Apa saja yang dilakukan saat latihan	Apakah mengalami kendala saat latihan	Apa yang kamu lakukan saat mengalami kendala
Ghulam muhammad ridho	MAUWH	1x seminggu	Mungkin	Berbicara	Sedikit mengalami kendala	Nggh banyak kendalanya
Zuhri Mawardi	MA Nurul Jadid	1 kali seminggu	Mungkin	Latihan memahami MOSI serta strategi	Kendala dalam komunikasi	Iyaa mengalami kendala sinyal dan lainnya
M. Azam Alauddin Alhilmi	SMA BINA INSAN MANDIRI	1 kali seminggu	Mungkin	Memahami materi, melancarkan berbicara, berlatih	Tidak	Kesulitan dalam berbicara dengan lancar
Muhammad	Ma al-	1x	Ya	Memecahkan	Iya kendala	Dikarnakan

Fahrudin Nur	madinah lampung timur	seminggu		mosi dan mencari kosakata yang ingin dibicarakan	dalam komunikasi	susahanya sinyal dan kawan sering ghosting ketika datang waktunya latihan
Ahsanil Kholiqin	MAN 2 Tulungagung	1 kali	Mungkin	Latihan memahami mosi, belajar mencari data dan praktek debat	lyaa di awal-awal pasti terkendala karena memang Bahasa Arab bukan bahasa asli sayaket	Kendala ketika bertemu mosi yang belum pernah di pelajari dan tidak tau apa yang harus dibahas dari mosi tersebut
Dliya'uddin	MA 2 Jember	1 dalm seminggu	Tidak	Memahami mudrodatz yang berbeda	Sangat mengalami	Dikarenakan tabrakan dengan kegiatan lainnya
Khairul Fatihin	MA Nurul Quran	Sekali seminggu	Mungkin	Menguasai materi, memperkuat maharah kalam dan istima, melatih kekuatan hujjah.	Iya	Kesulitan untuk mempelancar bicara.
Azizah Hakimah	MAN 2 Probolinggo	Seminggu satukali	Mungkin	Memperkuat kemampuan bicara	Iya	Tidak bisa memahami hujjah lawan bicara
Zuhri Mawardi	Ma Nurul Jadid	1 kali seminggu	Mungkin	Mendengarkan penjelasan tutor tentang mosi maupun strategi cara debat	Benar, kendala yang saya alami dalam latihan berkomunikasi yaitu dalam mufrodzaat	Yang saya lakukan mencari kosakata yang akan saya bicarakan
Muhammad Fahrudin Nur	Uin Maulana Malik Ibrahim Malang	1x seminggu	Ya	Mencari materi dan mencatatnya, .erundingkan	Iya. Saya selalu kesusahan saat bicara	Akan mengingat kosa kata terlebih

				dengan teman sekelompok, atau bertanya jika ada kosakata yang tidak dipahami	ketika kelupaan kosa kata	dahulu, lalu sebisa mungkin lalu sebis mungkin mencari kosa kata baru
Harun Alwan	Ponpes Darussalam Gontor	Satu kali	Mungkin	Menguasai permasalahan	Terkendala dengan kosakata baru	Mencari arti dan maksud dari kosakata tersebut

بناءً على نتائج الاستبيان ، كان هناك أحد عشر مشاركاً في جمع البيانات المتعلقة باستراتيجيات الاتصال باللغة العربية في جمعية الكندي. من هذه البيانات ، يتم الحصول أيضاً على الخلفية المدرسية للطلاب وقدرته على التحدث والعقبات.

عند النظر إليها من قدرة الطلاب على التحدث ، أجاب ثمانية طلاب ربما ، وأجاب طالبان بالنفي ، وأجاب شخص واحد بنعم.

من هذه البيانات ، نعلم أن مهارات الاتصال باللغة العربية لدى الطلاب مختلفة. هذا لأن الطلاب لديهم خلفيات مدرسية متنوعة. بعضهم من مدارس حديثة وسلفية ، وبعضهم من مدارس حكومية. بناءً على ذلك ، يمكن استنتاج أن مهارات الكندي اللغوية مرتبطة بتعليمهم السابق.

طريقة تعلم اللغة العربية في المدرسة مختلفة أيضاً. إذا كانت المدارس الحديثة تعطي الأولوية للمهارات اللغوية ، وخاصة الكلام. إذا كانت مدرسة السلف تركز أكثر على دراسة الكتاب الأصفر وتقوية المعرفة بالنحو والشرف. وفي الوقت نفسه ، فإن المدارس الحكومية تدرس اللغة العربية فقط بشكل عام ، دون أي تركيز مقصود.

من الوصف أعلاه ، من المحتمل جداً أن يحدث ظهور العقبات التي يشعر بها الطلاب في أشكال مختلفة. من نتائج الاستبيان الذي تم الحصول عليه ، هناك ١٠ طلاب يعانون من مشاكل في التواصل. وشخص واحد لا يشعر بأي مشاكل في التواصل.

من بين الطلاب العشرة الذين يواجهون صعوبات في التواصل باللغة العربية ، يجدون صعوبة في المتوسط بسبب المفردات الجديدة. هناك العديد من المفردات التي لا يفهمونها أو ينسونها عندما يريدون نطقها باللغة العربية. الطلاب الذين يشعرون بهذه الصعوبة يعترفون بأن اللغة العربية ليست لغتهم. من ناحية أخرى ، هناك شخص واحد لا يواجه أي مشاكل عند التواصل باللغة العربية.

وبناءً على نتائج تحليل البيانات ، صنف الباحثون طلاب الكندي إلى ثلاث مجموعات ، وهي: أولئك الذين يجيدون اللغة العربية ، والمتوسطون ، والأقل قدرة على التحدث باللغة العربية.

تؤثر الصعوبة التي يشعر بها الطلاب على استراتيجيات الاتصال الخاصة بهم. كما كتب بواسطة Tarone و Bimmel هي حسب اتعليم اللغوية محاولة للتعبير عن معنى في اللغة الهدف عندما أن تشكل أو اختيار قواعد اللغة الهدف بشكل مناسب. استراتيجية الاتصالية لها ثلاثة أنماط, هم :

#### ١. اتصال التعامل

هي نمط الاتصال في الاتجاهين. عملية الاتصال التي توقعها بين المتصل. عنلية الاتصال التعامل تقع من المرسل الي الملتقيز ومن هذه عملية ترشيد أن الاتصال تقع المستمرة.

مشترك من نمط الاتصال التعامل هي الشخص الذي تطويرها توثيق اللغوية بالتعامل الإلجتماعي. العنصر المهمة في نمط الاتصال التعامل هو استجابة.

## ٢. الاتصال المعاملات

عملية الاتصال المعاملات يؤكد على ارسال واستقبال الرسائل التي تحدث باستمرار في الاتصال. لاتصالات المعاملات هي عملية تعاونية: المرسل والمتلقي مسؤولية بالنسبة للتأثير وفعالية الاتصالات. يفترض نمط المعاملات أننا عندما ترسل باستمرار واستقبال الرسائل، ونحن نتعامل بشكل جيد مع عناصر بعبارة أخرى اللفظية وغير اللفظية، المشاركين الاتصالات (التواصل) عملية التفاوض من معنى.

شكل وخصائص استراتيجية الاتصال وقال Tarone (١٩٨٣) وBimmel

(٢٠٠٠) يتكون من خمسة خصائص,هم :

## ٣. استراتيجية تجنبة

يتم استخدام هذه الاستراتيجية المتعلم بسبب مخاوف حول أخطاء في مجال الاتصالات. هذه الاستراتيجية يمكن تصنيفها إلى نوعين: (أ) تجنب الموضوع / Gesprächsthemen vermeiden، بسبب المهارات اللغوية محدودة والمعرفة للموضوع قيد البحث، (ب) قطع كتاب / داس تيما wechseln، قطع رسالة يحدث

عندما يكون الاتصال قيد التشغيل، ولكن ليس أكملت لالمتعلمين يجدون صعوبة في اللغة<sup>١٨</sup>

#### ٤. عادة صياغة

وتستخدم عن طريق تغيير شكل أو مفهوم معين في B2 لشرح الكلمات وحدها، وذلك باستخدام عينات أو إعادة بناء الجملة. هناك ثلاثة أشكال من هذه الاستراتيجية، وهي: كان (أ) تقريب / annähernd SAGEN، رجل meint هو تعلم استخدام جزء من كلمة أو مجموعة من الكلمات في B2 وهو ما يعني ضمناً أو في مجال المعنى هو تقريبا نفسه في B2، على سبيل المثال: كلمة STIFT ليحل محل الحمالين، (ب) Wordcoinage / Wörter erfinden هذه هي استراتيجية محاولة لتشكيل كلمات جديدة في النظام الصربي B2 لتسليم غرض هذا هو بالضبط لم يتم العثور على الكلمة في B2، ولكن النقطة هي مفهومة. على سبيل المثال: Schneideding بدلا قال ميسير (C) الإطناب، وهي الاستراتيجية التي تستخدم لوصف العمل، وجوه أو فكرة في B2 باستخدام الكلمات الخاصة بهم في B2 الذي هو نفسه تقريبا أو لإعادة بناء الجملة في جمل صحيحة، الاستخدام. الأمثلة، وذلك باستخدام المرادفات وإضافة معنى بإضافة الكلمات الخاصة بهم.<sup>١٩</sup>

#### ٥. النقل

<sup>18</sup> Bimmel, Peter. 2000. *Lernerautonomie und Lernstrategien, Fernstudieneinheit 23*.München: Langenscheidt. Hlm.14

<sup>19</sup> Bimmel, Peter. 2000. *Lernerautonomie und Lernstrategien, Fernstudieneinheit 23*.München: Langenscheidt. Hlm.15

يستخدم نقل عن طريق الاقتراض أشكال من لغات أخرى هي أكثر تحت سيطرتهم لتقديم وجهة لها في التواصل مع B2. يتكون من اثنين من الخصائص: (أ) الترجمة الحرفية الذي يترجم حرفيا الكلام في B1 مفهوما. (B) اللغة تبديل / زور Muttersprache wechseln، والمتعلمين باستخدام مصطلحات بلغات أخرى B1 أو أكثر تحت سيطرتهم في B2 الكلام. على سبيل المثال: *wir haben ein "dog" (einen Hund)*

٦. نداءات للمساعدة

المتعلمين طلب المساعدة أو التعاون من محاوريه عندما يواجه عقبات في التواصل عن شيء في B2، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. على سبيل المثال: *wie sagt man das auf Deutsch?*

٢- التقليد

يعني أن المتعلمين باستخدام التمثيل الصامت والإيماءات لتوضيح وجهة نظره. والكلام ليس دائما التمثيل المباشر للعنصر معنى عناصرها لظهور مختلف الأغراض والمحالة من رئيس بالوكالة المذكورة. علقه leech (١٩٨٣) تشير إلى العديد من الجوانب التي يجب مراعاتها في عمل الكلام، وهي: (١) ترتبط متكلم والسامع إلى العمر والخلفية الاجتماعية والاقتصادية والجنس ومستوى الألفة وهلم جرا. (٢) وسياق الكلام المتعلقة الجانب المادي أو وضع اجتماعي ذي الصلة من خطاب في السؤال. (٣) والغرض من الخطاب الذي يشكل التعبير قائلها المتحدثين وبدافع النية والغرض في الوضع الصحيح. ٢٠

ووفقا لعلاقة، الحالات المختلفة تتطلب أنواعا ودرجات الخلق الفعل المختلفة هي مختلفة أيضا. وعلى المستوى العام ويمكن تقسيم وظيفة illocutionary إلى أربعة أنواع، وفقا للعلاقة هذه الوظائف مع الأهداف الاجتماعية مثل الحفاظ على السلوك مهذبا ومحترما. تصنيف علاقة من وظيفة illocutionary على النحو التالي. (١) تنافسية (Competitif)، الهدف illocutionary للتنافس مع أغراض اجتماعية، على سبيل المثال: القائد طالبا، وتطالب، التسول. (٢) لطيفة (بهيج)، فإن الغرض من illocutionary تمشيا مع الأهداف الاجتماعية، مثل: عرض / دعوة / دعوة، ويقول مرحبا، اقول لكم شكرا، تهابي (٣) وبالتعاون (تعاوني)، لغرض من الأغراض الاجتماعية تجاهل illocutionary، على سبيل المثال: وقال التقرير، نشر، وتعليم. (٤) خلافا (النزاعي)، illocutionary غرض يتعارض مع الأهداف الاجتماعية، مثل: تهديد، متهما، الشتم والتوبيخ. ومن بين الأنواع الأربعة من السلوكيات التي تنطوي على illocutionary هو النوع الأول (تنافسية) والنوع الثاني (متعة). على العكس من ذلك، والنوع الثاني من وظيفة illocutionary، وهي متعة ووظيفة، وأساسا الخلق.<sup>٢١</sup>

بناءً على نتائج تحليل البيانات ، صنف الباحثون طلاب أعضاء الكندي إلى مجموعتين ، وهما: أولئك الذين يجيدون التحدث باللغة العربية ، وأولئك الذين يتقنون اللغة العربية. أما الذين لا يتقنون اللغة العربية فهم يواجهون بعض الصعوبات. تعود هذه الصعوبات ، من بين أمور أخرى ، إلى عدم التمكن من المفردات عند دراسة مادة المناقشة التي سيتم تسليمها. ثانيًا ، إنهم غير قادرين على نقل معنى المفردات ، ثم يحاولون

<sup>21</sup> Leech, Geoffrey N. 1983. *Principles of Pragmatics*. London: Longman.Hlm. 7

العثور على نفس المفردات. ثالثًا ، هناك أيضًا طلاب يقومون بتحويل المحادثة بمفردات أخرى.

ثم يتم ربطها بالمهارات اللغوية لطلاب الكندي باستراتيجيات الاتصال باللغة العربية. لأن هذا الطالب ، في الواقع أراد أن ينقل وجهة نظره ، لكنه نسي مفردات المدينة. أو يغيرون على الفور موضوع المحادثة عندما ينسون المفردات التي يريدون أن يقصدها. هناك أيضًا طلاب يترجمون المعنى مباشرةً بطريقة خام ، حتى أن بعضهم لا يواصل المحادثة.

	استراتيجية
ماهر بكلام اللغة العربية	-
غير ماهر بكلام اللغة العربية	استراتيجية الكلمات الجديدة استراتيجية الترجمة الحرفية استراتيجية النهج

يتم استخدام استراتيجية الاتصال هذه عندما التدريبات في مجال مناظرة علمية وخطابة عربية وشعر عربي وغناء عربي وخط عربي وإنشاء عربي وقراءة الكتب على حسب رغبة أعضاءها. وهذه التدريبات تعقد كل مساء يوم الجمعة وصباح يوم السبت بإشراف عدة الأعضاء الذين يكونون أعلى دفعة وأكثر خبرة في تعليم اللغة العربية. لكن من أهم أنشطت في جمعية الكندي مناظرة علمية حيث يتناظر فريق الموالات وفريق المعارضة الذي يتكون كل منهما من ثلاثة متحدثين. وتجري المناظرة حول قضية معينة لحل المشكلة المطروحة أمام الجلسة البرلمانية. وعلاوة على ذلك، لاختبار الكفاءات اللغوية لدى أعضاء جمعية الكندي من خلال التدريبات يشتركون المسابقات خارج الجامعة .

## الفصل الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

انطلاقاً من البيانات السابقة التي حصلها الباحث، لخص الباحث نتائج البحث

فيما يلي:

١. يأتي طلاب الكندي من خلفيات تعليمية مختلفة..
٢. في تمرين المناظرة ، يواجه هؤلاء الطلاب الكنديون عدة عقبات إنهم يختبرون أشياء مختلفة مثل عدم إتقان المفردات ، أو عدم القدرة على نقل المعنى أو تغيير المفردات بكلمات جديدة يفهمونها..
٣. والاستراتيجية التي استخدموها كانت استراتيجية الكلمات الجديدة استراتيجية الترجمة الحرفية واستراتيجية الإزالة.

#### ب. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث السابق، أدرك الباحث أن هذا البحث نقصانا وتقصيرا. فلذلك يعطي الباحث الاقتراحات كما يلي:

١. يرجو الباحث الاستمرار والتطور بشكل أحسن من هذا البحث
٢. يرجو الباحث أن يهتم أعضاء الكندي بالأخطاء النحوية لكي لا تتكرر مرارا وتكرارا

## المراجع

- Andi Subari, *Seni Negoisasi*, (Jakarta: Efhar, 2002)
- Bailey, K.M. (2005). *Practical English language. Speaking*. New York. McGrawHill.
- Bimmel, Peter. 2000. *Lernerautonomie und Lernstrategien, Fernstudieneinheit* 23.München: Langenscheidt.
- Dr. Abdullah Ibn Abdul Muhsinit Turkiyyi; Jami'ah Imam Mahmud Su'ud Al
- Faerch, C, & Kaseper, G. (1983a). *Plants and Strategies Foreign Language Communication*. London:Lomgman
- Faerch, C, & Kaseper, G. (1983a).*On Identifying Communication Strategies Language Leaning*. London:Lomgman
- Islamiyah; Silsilah Taklim Al Lughotul Arabiyah; Madinah.
- Jos Daniel Parera, *Belajar Mengemukakan Pendapat*, (Jakarta: Erlangga,1991)
- Leech, Geoffrey N. 1983. *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
- Melfin L Silberman< *Active Learning 101 Cara Siswa Aktif*, Bandung, Nusa Indah; 2004
- Syamsudin AR, dkk. *Metode Penelitian Bahasa*, Bandung: Rosdakarya, 2009, Moeloeng, *Mteodologi Penelitisn Kualitatif*, Bandung: Rosdakarya, 2010,

الملاحق

Meet - wme-odwi-okt

meet.google.com/wme-odwi-okt

8:10 PM

Daftar bacaan

You

You

Alwani Nur Izzah

Firsa Afra

Lutfa Imroatus Sholikhah

Mochtaqinam

Zhian Alza

alvian Izzul

Zuhri Mawardi

Meeting details

Turn on captions

Present now

Ketik di sini untuk mencari

20:10 27/03/2021

